

| Nº | Descripción<br>Description                        | Cant.<br>Quant. | Material<br>Material                                  |
|----|---------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------|
| 1  | TORNILLO AVELLANADO TAPA<br>CAP COUNTERSUNK SCREW | 8               | ACERO INOXIDABLE AISI-304<br>AISI-304 STAINLESS STEEL |
| 2  | TAPA<br>CAP                                       | 2               | POLIAMIDA + FV<br>POLYAMIDE + FG                      |
| 3  | JUNTA TÓRICA TAPA<br>CAP-O-RING                   | 2               | N.B.R.<br>N.B.R.                                      |
| 4  | EMBOLO<br>PISTON                                  | 2               | POLIARILAMIDA<br>POLYARILAMIDE                        |
| 5  | CILINDRO<br>CYLINDER                              | 1               | POLIAMIDA + FV<br>POLYAMIDE + FG                      |
| 6  | ARANDELA<br>WASHER                                | 1               | POLIACETAL<br>POLYACETAL                              |
| 7  | ANILLO DE SEGURIDAD<br>SPRING CLIP                | 1               | ACERO INOXIDABLE<br>STAINLESS STEEL                   |
| 8  | INDICADOR VISUAL<br>POSITION INDICATOR            | 1               | POLIACETAL<br>POLYACETAL                              |
| 9  | ANILLO GUIA<br>GUIDE RING                         | 2               | POLIACETAL + Mb<br>POLYACETAL + Mb                    |
| 10 | JUNTA TÓRICA EMBOLO<br>PISTON O-RING              | 2               | N.B.R.<br>N.B.R.                                      |
| 11 | JUNTA TÓRICA<br>O-RING                            | 2               | N.B.R.<br>N.B.R.                                      |
| 12 | JUNTA TÓRICA<br>O-RING                            | 1               | N.B.R.<br>N.B.R.                                      |
| 13 | MUELLES PRECARGADOS<br>PRELOADED SPRINGS          | 12              | DIN-17223-C (6) (4)<br>DIN-17223-C (6) (4)            |
| 14 | EJE<br>SHAFT                                      | 1               | POLIAMIDA + INSERTO INOX.<br>POLYAMIDE + S.S INSERT   |
| 15 | DADO DE CONEXIÓN<br>DRIVE ADAPTER                 | 1               | ACERO INOXIDABLE<br>STAINLESS STEEL                   |
| 16 | INSERTOS ROSCADOS<br>SHAFT                        | 10              | ACERO INOXIDABLE<br>STAINLESS STEEL                   |

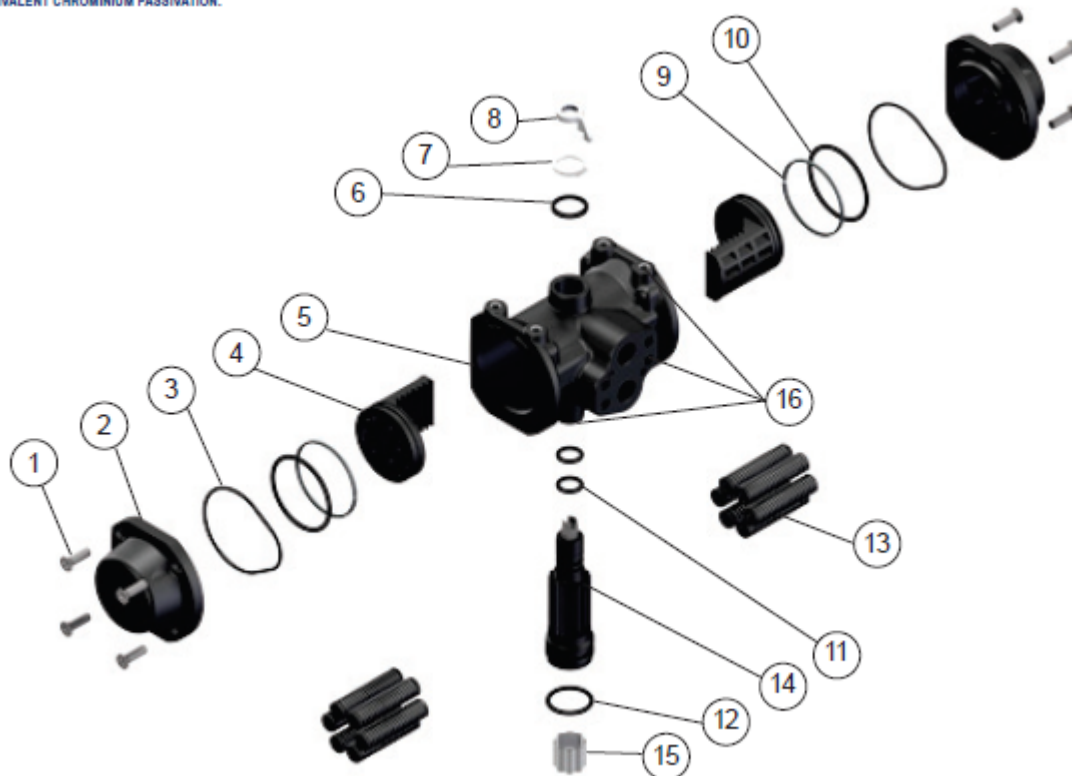
### POLYAMIDE PNEUMATIC ACTUATOR

**PPW:** Doble Efecto / Double Acting

**PPWS:** Simple Efecto / Spring Return



- (4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.  
VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE SPRING RETURN TORQUE CHART.  
(6) PASIVADO DE CROMO TRIVALENTE.  
TRIVALENT CHROMINIUM PASSIVATION.



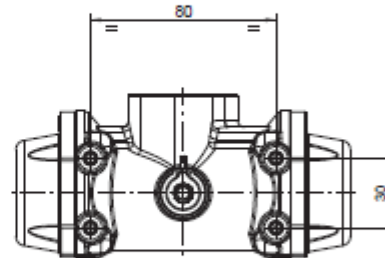
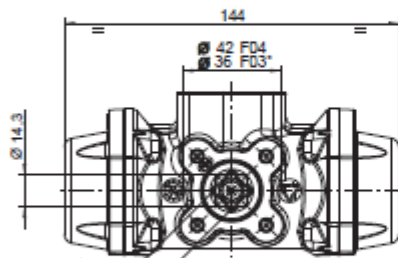
| MODELOS<br>MODELS | TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG.<br>CYCLE TIME IN SECS. |                         | PESOS<br>WEIGHTS |      | CAPACIDAD EN LITROS<br>CAPACITY IN LITRES |                         |
|-------------------|---------------------------------------------------|-------------------------|------------------|------|-------------------------------------------|-------------------------|
|                   | PARA ABRIR<br>TO OPEN                             | PARA CERRAR<br>TO CLOSE | Kg.              | Lb.  | PARA ABRIR<br>TO OPEN                     | PARA CERRAR<br>TO CLOSE |
|                   |                                                   |                         |                  |      |                                           |                         |
| PPW               | 0,1                                               | 0,1                     | 0,47             | 1,04 | 0,075                                     | 0,05                    |
| PPWS              | 0,15                                              | 0,15                    | 0,55             | 1,21 | 0,075                                     |                         |

Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar.  
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar.

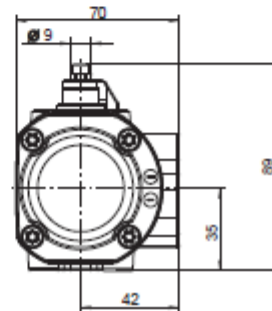
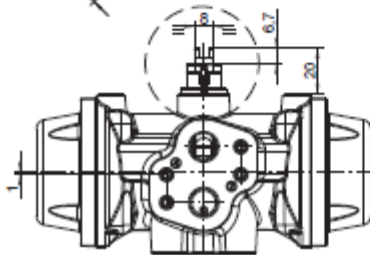
Dimensiones en mm.  
Dimensions in mm.

Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo.

To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure.

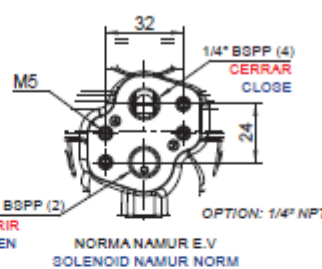


\* OPCIONAL / OPTIONAL



**PARES DOBLE EFECTO  
DOUBLE ACTING TORQUES**

| PPW   | PRESION AIRE<br>AIR PRESSURE |      |       |       |       |       |       |  |
|-------|------------------------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|--|
| bar   | 3                            | 4    | 5     | 5,5   | 6     | 7     | 8     |  |
| p.s.l | 43,5                         | 58   | 72,5  | 79,8  | 87    | 101,5 | 116   |  |
| Nm    | 7,9                          | 11,3 | 14,1  | 15,5  | 17    | 19,8  | 22,9  |  |
| Lb.in | 69,3                         | 100  | 124,8 | 137,2 | 150,5 | 175,2 | 202,7 |  |



**PARES SIMPLE EFECTO  
SPRING RETURN TORQUES**

| PPWS | PAR MUELLES<br>SPRING TORQUES |              | PAR A LA PRESIÓN INDICADA<br>AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE |              |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |                    |              |       |  |
|------|-------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------|--------------|--------------------|--------------|--------------------|--------------|--------------------|--------------|--------------------|--------------|--------------------|--------------|--------------------|--------------|-------|--|
|      |                               |              | 3                                                             |              | 4                  |              | 5                  |              | 5,5                |              | 6                  |              | 7                  |              | 8                  |              | bar   |  |
|      |                               |              | 43,5                                                          | 58           | 72,5               | 79,8         | 87                 | 101,5        | 116                |              |                    |              |                    |              |                    |              |       |  |
| N    | INICIAL<br>INITIAL            | FINAL<br>END | INICIAL<br>INITIAL                                            | FINAL<br>END | INICIAL<br>INITIAL | FINAL<br>END | INICIAL<br>INITIAL | FINAL<br>END | INICIAL<br>INITIAL | FINAL<br>END | INICIAL<br>INITIAL | FINAL<br>END | INICIAL<br>INITIAL | FINAL<br>END | INICIAL<br>INITIAL | FINAL<br>END |       |  |
| 6*   | 10                            | 6,7          |                                                               |              |                    |              | 7,4                | 4,1          | 8,8                | 5,5          | 10,3               | 7            | 13,1               | 9,8          | 16,2               | 12,9         | Nm    |  |
|      | 88,5                          | 59,3         |                                                               |              |                    |              | 65,5               | 36,3         | 77,9               | 48,7         | 91,2               | 62           | 115,9              | 86,7         | 143,4              | 114,2        | Lb.in |  |
| 5    | 8,5                           | 5,8          |                                                               |              | 5,5                | 2,8          | 8,3                | 5,6          | 9,7                | 7            | 11,2               | 8,5          | 14                 | 11,3         | 17,1               | 14,4         | Nm    |  |
|      | 75,2                          | 51,3         |                                                               |              | 48,7               | 24,8         | 73,5               | 49,6         | 85,9               | 62           | 99,1               | 75,2         | 123,9              | 100          | 151,3              | 127,5        | Lb.in |  |
| 4    | 7                             | 4,6          | 3,3                                                           | 0,9          | 6,7                | 4,3          | 9,5                | 7,1          | 10,9               | 8,5          | 12,4               | 10           | 15,2               | 12,8         | 18,3               | 15,9         | Nm    |  |
|      | 62                            | 40,7         | 29,2                                                          | 8            | 59,3               | 38,1         | 84,1               | 62,8         | 96,5               | 75,2         | 109,7              | 88,5         | 134,5              | 113,3        | 162                | 140,7        | Lb.in |  |
| 3    | 5,5                           | 3,6          | 4,3                                                           | 2,4          | 7,7                | 5,8          | 10,5               | 8,6          | 11,9               | 10           | 13,4               | 11,5         | 16,2               | 14,3         |                    |              | Nm    |  |
|      | 48,7                          | 31,9         | 38,1                                                          | 21,2         | 68,2               | 51,3         | 92,9               | 76,1         | 105,3              | 88,5         | 118,6              | 101,8        | 143,4              | 126,6        |                    |              | Lb.in |  |
| 2    | 4                             | 2,4          | 5,5                                                           | 3,9          | 8,9                | 7,3          | 11,7               | 10,1         | 13,1               | 11,5         | 14,6               | 13           |                    |              |                    |              | Nm    |  |
|      | 35,4                          | 21,2         | 48,7                                                          | 34,5         | 78,8               | 64,6         | 103,6              | 89,4         | 115,9              | 101,8        | 129,2              | 115,1        |                    |              |                    |              | Lb.in |  |

N: Número de muelles por banda  
Number of springs per side

\* Número de muelles estándar  
\* Standard number of springs